



Cuir, schaner 2025

Fegl d'infurmaziun

Fegl d'infurmaziun per rapportadras e rapportaders da la dretgira
accreditads en il chantun Grischun

Sa basond sin l'Ordinaziun davart l'infurmaziun da la publicitad tras las autoritads giudizialas (OIP; 173.520). Valaivel a partir dal 1. da schaner 2025.

Per tge dretgiras vala l'accreditaziun?

Collavuraturas e collavuratur da medias che vulan rapportar per medias svizras davart la giurisdicziun da las autoritads giudizialas dal chantun Grischun pon inoltrar en scrit ina dumonda d'accreditaziun. Persuna da contact directa è l'incumbensada u l'incumbensà per l'infurmaziun da las dretgiras dal Grischun (medien.og@gr.ch). Questa accreditaziun vala en il Grischun tant per la nova Dretgira superiura sco er per tut las indesch dretgiras regiunalas. Responsabla per conceder u per annullar l'accreditaziun è la cumissiun administrativa da la Dretgira superiura.

Collavuraturas e collavuratur da medias betg accreditads han la pussaivladad da far la dumonda d'accreditaziun per ina singula procedura (art. 10 OIP). Ellas/els han cun quai per la durada da la procedura respectiva ils medems dretgs e las medemas obligaziuns sco las collavuraturas ed ils collavuratur da medias accreditads.

Tge è necessari per in'accreditaziun cun success?

- ina dumonda d'accreditaziun en scrit,
- ina copia da la carta da pressa (sche avant maun) ubain d'in document d'identitad (pass u carta d'identitad),
- ina conferma da l'interpresa da medias, per la quala la collavuratura u il collavuratur da las medias lavura.
- sco er la "Decleraziun da las obligaziuns da las collavuraturas e dals collavuratur da medias accreditads"

Quant ditg vala l'accreditaziun?

L'admissiun sco rapportadra u rapportader da la dretgira accredità vala per ina perioda d'uffizi da quatter onns - u durant ina perioda d'uffizi currenta per il rest da quella (art. 9 OIP). Ina nova perioda d'uffizi ha cumenzà a l'entschatta da l'onn 2025. Il pli tard dus mais avant la scadenza d'ina perioda d'uffizi sto vegnir fatga a la dretgira la dumonda da renovar l'accreditaziun. Tgi che na rapporta betg pli davart las autoritads giudizialas dal chantun Grischun, communitgescha quai a l'incumbensada u l'incumbensà per l'infurmaziun.

Tge, sche la collavuratura u il collavuratur da medias accredità mida l'interpresa da medias?

Quai sto vegnir communitgà en scrit a la persuna incumbensada per l'infurmaziun. Mo uschia po vegnir garantì che las collavuraturas ed ils collavuratur da medias pon adina exequir lur dretgs da rapportadra u rapportader da la dretgira.

Tge dretgs han collavuraturas e collavuratur da medias accreditads a las dretgiras grischunas?

a. Access a las tractativas:

Sche l'access ad ina tractativa è exclus per part u dal tutfatg per la publicitad po la dretgira permetter a las collavuraturas ed als collavuratur da medias accreditads l'access sut tschertas cundiziuns (art. 11 OIP).

b. Invista da las actas:

En il rom da proceduras penals han collavuraturas e collavuratur da medias accreditads il dretg d'invista en l'acta d'accusaziun u en la decisiun che remplazza l'acta d'accusaziun. Entaifer la procedura da meds legals survegnan ellas ed els invista en la decisiun contestada ed en la declaraziun d'appellaziun - sche nagins interess publics predominants na s'opponan a quai. Las autoritads giudizialas pon anonimisar las actas. Copias da las actas vegnan tramessas per posta u sin via electronica sur ina colliaziun segira. Il termin exact da la consegna vegn fixà da la direcziun da procedura.

En il rom da proceduras civilas po la collavuratura u il collavuratur da medias prender invista en las actas e laschar far copias, sche tut las partidas èn d'accord e sche nagins interess publics e privats predominants na s'opponan a quai. Impurtant è en quel connex: La collavuratura u il collavuratur da medias sto sa procurar sez il consentiment da las partidas.

c. Consegna da decisiuns:

Collavuraturas e collavuratur da medias accreditads survegnan er invista en las decisiuns da las autoritads giudizialas. Sin dumonda vegnan consegnads en cas da proceduras cun tractativa publica ed er en cas da tractativas tenor art. 11 OIP il dispositiv da la sentenza ed in'eventuala decisiun finala motivada en scrit. Las decisiuns pon vegnir anonimisadas da las

autoritads giudizialas. Sche la decisiun finala vegn publitgada en l'internet poi vegnir renvià a quel fatg e renunzià ad ina consegna.

Tge obligaziuns han las rapportadras ed ils rapportaders da la dretgira accreditads?

La rapportaziun duai esser objectiva, adeguata e resguardar ils interess degns da protecziun da las persunas participadas a la procedura (art. 15 OIP). Mintga gener da condemnaziun precipitada, da blamascha nunnecessaria u da rapportaziun sugestiva sto vegnir evità. Surtut la «Decleraziun da las obligaziuns e dals dretgs da las schurnalistas e dals schurnalists» dal Cussegl svizzer da la pressa sto vegnir resguardada.

Las autoritads giudizialas pon pronunziar temps da bloccada che ston vegnir resguardads. Ultra da quai èn las collavuraturas ed ils collavuratur da medias obligads da publitgar ina rectificaziun decretada e formulada da la dretgira davart lur rapportaziun da la dretgira.

Registraziuns visualas e sonoras n'èn betg admessas en ils palazs da giustia. Ils collavuratur da la dretgira insistan en pli sin lur dretg al maletg e ston vegnir dumandads explicitamain avant la registraziun.

Tge sancziuns pon prender las autoritads giudizialas?

En cas d'ina violaziun culpaivla u en cas che l'obligaziun da rectificaziun na vegn betg observada po la cumissiun administrativa da la Dretgira superiura prender las suandantas sancziuns tenor art. 16 OIP:

- avertiment
- suspensiun da l'accreditaziun per maximalmain sis mais
- retratga da l'accreditaziun

Poi esser che rapportadras u rapportaders da la dretgira accreditads vegnan stritgads da la glista d'accreditaziun senza lur intervenziun?

Gea. En intervals irregulars repassa la Dretgira superiura la glista da las schurnalistas e dals schurnalists accreditads. Sche la collavuratura u il collavuratur da medias avess d'avair omess da communitgar al post d'infurmaziun da la Dretgira superiura la midada ad in'autra interpresa da medias, poi capitar ch'ella u el na vegn pli numnà sin la glista. E tgi che na renovescha betg ad ura l'accreditaziun vegn er stritgà da la glista.

Pon er collavuraturas e collavuratur da medias betg accreditads esser preschents ad ina tractativa davant dretgira?

Gea. Da princip è la preschientscha ad ina tractativa publica davant dretgira pussaivla per mintga persuna. Per privilegis sco per exempel l'invista en l'acta d'accusaziun è però necessaria in'accreditaziun. Ultra da quai po la publiciad vegnir esclusa da tractativas; a talas tractativas pon rapportadras e rapportaders da la dretgira accreditads esser admess – u betg.

Èsi lubì da purtar en cas d'ina tractativa davant dretgira in telefon mobil u in notebook en la sala da dretgira?

Damai che registraziuns visualas e sonoras n'èn betg lubidas en la dretgira, pon las dretgiras prescriber ch'apparats che pussibiliteschan talas registraziuns na dastgan betg vegnir purtads en la sala da dretgira. Davart l'admissiun d'apparats electronics – er en vista a mesiras da la politica da sesida tenor art. 63 PP u art. 128 PC – decida la direcziun da procedura respectiva en il cas singul. Qua ston las collavuraturas ed ils collavuratur da medias s'infurmar ad ura tar la direcziun da procedura.

Èsi lubì da rapportar direct via ticher da novitads da la tractativa davant dretgira?

La direcziun da procedura decida tenor art. 63 PP u art. 128 PC sche quai è pussaivel. I vegn cusseglià er qua da s'infurmar ad ura.

Tge ston ins resguardar plinavant?

Termins da tractativa pon vegnir annullads u spustads a curta vista. Ultra da quai pon las plazzas esser limitadas. Igl è perquai recumandabel da s'infurmar ordavant tar la dretgira respectiva u alternativamain tar l'incumbensada u l'incumbensà per l'infurmaziun e da s'annunziar mintgamai per la tractativa davant dretgira.

Contact per ulteriuras infurmaziuns:

Stefan Schmid, incumbensà per l'infurmaziun da las dretgiras dal Grischun

Telefon: 081 257 36 85

E-mail: medien.og@gr.ch